

# RD5000<sup>TM</sup> WL



Benutzerfreundliches Einzelfrequenz-  
**Kabel- und Leitungssuchsystem**



**Radiodetection<sup>®</sup>**  
AN SPX COMPANY



# Vorstellung des RD5000<sup>WL</sup>

– ein benutzerfreundliches Einzelfrequenz-Kabel- und Leitungssuchsystem

Das Orten unterirdischer Kabel und Leitungen, sei es zur Lokalisierung von Fehlern oder zwecks Umgehung von Versorgungsleitungen während Grabungsarbeiten, bereitet oft große Schwierigkeiten. Noch komplizierter wird es, wenn ein Rohr Gummidichtungen, Isoliermaterial oder gar Lücken zwischen einzelnen Abschnitten aufweist. Werden diese Probleme nicht gelöst, kann dies kostenintensive Reparaturen, Verzögerungen und in einigen Fällen sogar Personenschäden nach sich ziehen.

Das RD5000<sup>TM</sup>WL-Set wurde speziell dazu konzipiert, die genannten Probleme in Angriff zu nehmen. An oberster Stelle steht bei diesem Produkt die Benutzerfreundlichkeit, verbunden mit der Präzision, der Reproduzierbarkeit und der Zuverlässigkeit, die Sie von unseren Ortungsgeräten zu Recht erwarten.

Die hohe Frequenz des Einzelfrequenzgeräts RD5000WL eignet sich hervorragend für erdverlegte Rohre und Kabel sowie für Kunststoffrohre mit Kennader. Das Signal kann entweder durch Direktanschluss oder durch Induktion angelegt werden, was zudem eine hervorragende Methode darstellt, alle in der Nähe befindlichen Leiter für Blindortungen zu erhellen.

Zu den Standardfunktionen des RD5000WL zählen:

## Benutzerfreundlichkeit:

- **Eintastenbetrieb** – Sowohl Empfänger als auch Sender werden über eine einzige Taste bedient, was sie aktuell zu zwei der benutzerfreundlichsten Produkte auf dem Markt macht.
- **Einzelfrequenz** – Das RD5000WL arbeitet mit 83 kHz, einer Frequenz, die hervorragend für Rohre wie beispielsweise Gas- und Wasserleitungen geeignet ist, die möglicherweise Lücken zwischen einzelnen Abschnitten aufweisen.

## Zwei Modi:

- **Führungsmodus** – Der Zielpositionsanzeiger, proportionale Pfeile und Audiosignale führen den Anwender zum Zielrohr oder -kabel. Der Kompass zeigt die Richtung des Ziels an, und auch die vom Ziel ausgegebene Signalstärke wird angezeigt.
- **Signalstärkenmodus** – Eine numerische Skala von 0 bis 999 zeigt die Stärke des vom Ziel ausgegebenen Signals an. Der Zielpositionsanzeiger und das Audiosignal sind ausgeschaltet, es bleibt ein mühelos bedienbarer, übersichtlicher Bildschirm.

## Kompass (Kabelkompass):

Stellt dem Anwender einen visuellen Hinweis bezüglich der Ausrichtung des Zielrohrs bzw. -kabels zur Verfügung, wodurch das Verfolgen der richtigen Zielleitung mit Leichtigkeit durchgeführt werden kann.

## TruDepth<sup>TM</sup>:

Gewährleistet das Anzeigen der Tiefe, wenn der Empfänger korrekt oberhalb des Ziels ausgerichtet ist. Vereinfacht die korrekte Positionierung des Empfängers für genaueste Ergebnisse.

## Strom:

Der in der Leitung fließende Signalstrom wird angezeigt, wenn der Empfänger korrekt oberhalb des Ziels positioniert ist, damit der Anwender der Zielleitung folgen kann.

## Führungsmodus

Pfeile führen den Anwender zum Ziel. Je kürzer das Ende des Pfeils, desto näher sind Sie dem Ziel.

## Benutzerfreundlichkeit

Dank Eintastenbetrieb können Sie sich auf Ihre Arbeit konzentrieren, ohne von den verwendeten Tools abgelenkt zu werden.

## Kompass

Folgen Sie mit Hilfe der Bildschirmanzeige der Ausrichtung des Zielrohrs oder -kabels.

## Ausgezeichnete Induktionsleistung

Das RD5000WL wurde dazu optimiert, einfach zu verfolgende Signale an unterirdischen Rohren und Kabeln auszulösen.

## Dynamischer Überlastungsschutz

Dank der neuesten Signalverarbeitungstechnologie kann das RD5000WL unerwünschte Signale, die den Ortungskreislauf anderer Suchgeräte stören können, ausblenden.

## ClearTRACK™

Das leistungsstarke System zur digitalen Signalverarbeitung blendet Störsignale in der unmittelbaren Umgebung automatisch aus und ermöglicht so eine präzisere Ortung in zunehmend überfüllten unterirdischen Versorgungsnetzwerken.

## Centros™ Manager:

Aktualisieren Sie die Software und prüfen Sie die Kalibrierung Ihres RD5000WL-Ortungsgeräts mit Hilfe von eCAL™.

## Audiotöne:

Im Führungsmodus tragen ein ununterbrochener Ton links vom Ziel sowie ein periodischer Ton rechts vom Ziel dazu bei, den Anwender zum Ziel hinzuführen.

## Tiefe:

Die Tiefe wird permanent ohne Tastendruck angezeigt, wenn der Empfänger korrekt oberhalb des Ziels positioniert ist. Das RD5000WL ist in britischen bzw. metrischen Versionen erhältlich.

## Hintergrundbeleuchtung als Standardfunktion:

Eine selbstregelnde Hintergrundbeleuchtung minimiert die negativen Auswirkungen unzureichender Lichtverhältnisse.

## Wiederaufladbare Batterien:

Die wiederaufladbaren Batterien sowohl für den RD5000WL-Empfänger als auch für den Sender halten bei vollständiger Aufladung einen ganzen Arbeitstag.

## Starkstromausgang:

Dank automatischer Impedanzanpassung kann der RD5000WLT-Sender ein leistungsstarkes 83 kHz-Signal über Direktanschluss innerhalb einer großen Bandbreite von Leitungsimpedanzen abgeben. Die Induktionsstärke entspricht derjenigen des leistungsstarken Radiodetection Tx10 Senders.

## Centros-fähig:

Das RD5000WL ist Centros™-fähig. Centros ist eine Messplattform, die auf über 30 Jahren kontinuierlicher Entwicklung basiert und neue und innovative Algorithmen mit bewährter Software auf einem Hochleistungs-Prozessorkern verbindet. Centros verbessert die Ortungsgenauigkeit und -reproduzierbarkeit und bietet rasche Reaktionsfähigkeit im Feldeinsatz.



## eCAL™:

Eine neuartige Radiodetection-Technik, die es dem Anwender ermöglicht, die ursprüngliche Werkskalibrierung des RD5000WL zu validieren. Dadurch erhält der Anwender die Sicherheit, dass der Empfänger seiner Werkskalibrierung weiterhin gerecht wird. eCAL™ kann ein Validierungszertifikat ausstellen und ausdrucken, ohne dass das RD5000WL zu einem Service-Center zurückgeschickt werden muss.

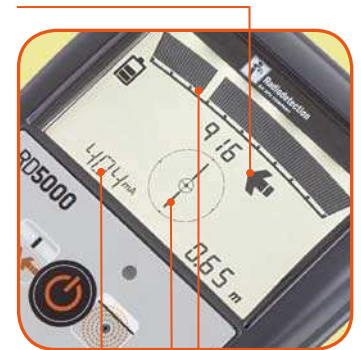
## Garantieverlängerung:

Indem Sie sich innerhalb von 3 Monaten nach dem Kauf online registrieren, wird die übliche Garantie von 1 Jahr auf 3 Jahre verlängert, ohne dass Ihnen hierfür zusätzliche Kosten entstehen. Für registrierte Produkte erhalten Sie außerdem kostenlose Software- und Funktionsaufrüstungen durch den Centros Manager, sobald diese veröffentlicht werden.

## Führungsmodus

Wenn das RD5000WL den Anwender zu dem von ihm anvisierten Rohr oder Kabel führt, ist die Länge der Pfeile proportional zur Distanz vom Ziel. Der Zielpositionsanzeiger gibt außerdem die Richtung zum Ziel an.

Links-/Rechts-Pfeile



Strom

Anzeige Zielposition

Kompass

Signalstärke



Tiefe

## Signalstärkemode

Numerische Anzeige, von 0 bis 999, der Stärke des vom Ziel abgegebenen Feldes, wodurch der Anwender die Zielposition genauer bestimmen kann. Kompass, Tiefe und Strom werden in diesem Modus ebenfalls angezeigt.

Kontrastreiches LCD mit automatischer Hintergrundbeleuchtung

Eintastenbetrieb:

Langes Gedrückthalten zum Ein- und Ausschalten  
Kurzes Gedrückthalten zum Wechseln des Modus

Tastatur mit Spritzschutz

Wiederaufladbarer Akku als Standard

Schale für Alkalibatterien (D-Zellen) optional erhältlich

Ergonomisches, robustes ABS-Gehäuse

Zubehöranlüsse

Kopfhöreranschluss

Reflektierende Sicherheitspfeile für gute Sichtbarkeit

Integrierter Lithiumionenakku

4xD-Zell-(LR-20) Batteriefach

Induktionsmodusausrichtungspfeil:

Für die bestmögliche Verbindung den Pfeil am Zielrohr bzw. -kabel ausrichten

An-/Aus-Schalter

Vielseitig verwendbare Steckdose:

Direktanschlussausgang  
Zubehörausgang  
Ladeingang für Lithiumionenbatterie

Warn-LEDs für Batteriefüllstand

Die LEDs blinken, wenn die verwendeten Batterien fast leer sind



## Direktanschluss

Die effektivste Methode für den Anschluss an ein Ventil, ein Messgerät, einen Verteilerkasten oder anderen Zugriffspunkt, solange der Zugriff möglich ist.



## Sendezange (optional)

Legt auf sichere Weise ein Sendersignal an ein Rohr oder Kabel von bis zu 100 mm Durchmesser an, ohne die Versorgung zu unterbrechen.



## Induktion

Eine bequeme und schnelle Möglichkeit, um das Sendersignal an ein Rohr oder Kabel anzulegen, wenn ein Direktanschluss oder eine Sendezange nicht möglich sind.

## Technische Spezifikationen des RD5000WL-Ortungsgeräts

Tiefengenaugigkeit <sup>□</sup>	± 5% ±0,01 m ab 0,1 m bis 3 m
Empfindlichkeitsfrequenz	83 kHz (83,077Hz ±5Hz)
Maximale Tiefe	6 m**
Batterien	Wiederaufladbarer Akku (Standard) oder 2xD-Zellen (LR20) (optional, Batterieschale erforderlich)
Batterielebensdauer (bei ununterbrochenem Einsatz)	Wiederaufladbar: >15 Stunden, 0°C bis +50°C (32°F bis 122°F)
Garantie	12 Monate 36 Monate <sup>†</sup>
Dynamischer Überlastungsschutz	30dB (automatisch)
Normen	FCC, RSS 310 RoHS, WEEE, CE
Gewicht	1,87 kg (einschließlich wiederaufladbarer Batterien)
Umgebung	IP54
Betriebstemperaturbereich	-20°C bis +50°C
Einheiten der Anzeige	Zoll (RD5000WLI) Meter (RD5000WLM)

<sup>□</sup>Unter guten Bedingungen:

\*\*RD5000 ortet bis auf eine Tiefe von über 15 m, die Genauigkeit kann jedoch beeinträchtigt sein.

<sup>†</sup>Garantieverlängerung möglich bei Registrierung unter:

[www.radiodetection.com/extendedwarranty](http://www.radiodetection.com/extendedwarranty) innerhalb von 3 Monaten nach dem Kauf.

## Technische Spezifikationen des RD5000WLT-Senders

Frequenz	83 kHz (83,077Hz ±5Hz)
Nennausgangsleistung	1W im Direktanschlussmodus
Batterien	Integrierter wiederaufladbarer Akku 4xD-Zellen (LR-20)
Batterielebensdauer (bei ununterbrochenem Einsatz)	Wiederaufladbar: >20 Stunden, 0°C bis +50°C
Garantie	12 Monate 36 Monate <sup>†</sup>
Normen	FCC, Kanada 310 RoHS, WEEE, CE
Gewicht	1,6 kg (einschließlich wiederaufladbarer Batterien)
Umgebung	IP54
Betriebstemperaturbereich	-20°C bis +50°C

<sup>†</sup>Garantieverlängerung möglich bei Registrierung innerhalb von 3 Monaten nach dem Kauf unter:

[www.radiodetection.com/extendedwarranty](http://www.radiodetection.com/extendedwarranty)

### Warenzeichen und Ankündigungen

Die folgenden Warenzeichen sind Eigentum von Radiodetection:

TruDepth™, RD5000™, Centros™, ClearTRACK™.

Das Gebrauchsmuster des RD5000 wurde eingetragen. Das Gebrauchsmuster der 4 Winkel wurde eingetragen und als Warenzeichen eingetragen.

Copyright 2011 Radiodetection Ltd - SPX Corporation. Alle Rechte vorbehalten. Radiodetection ist eine Tochtergesellschaft der SPX Corporation. SPX und Radiodetection sind Warenzeichen der Radiodetection Ltd. und der SPX Corporation. Aufgrund unserer fortlaufenden Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, veröffentlichte Spezifikationen jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern oder zu verbessern. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Seiten Radiodetection Ltd. weder als Ganzes noch in Teilen kopiert, neu aufgelegt, übertragen, geändert oder verwendet werden.

## Tiefe

Tiefe anzeigen, um Verfolgung des korrekten Ziels und sichere Ausgrabung zu unterstützen.

## Einzel Frequenz

83 kHz, hervorragend geeignet für Rohre wie Gas- und Wasserleitungen, die möglicherweise Lücken zwischen einzelnen Abschnitten aufweisen.

## Stromstärke in mA

Die Stromstärke wird angezeigt, um dem Benutzer dabei zu helfen, das richtige Zielrohr oder Zielkabel zu verfolgen.

## TruDepth™

Stellt sicher, dass das Ortungsgerät für eine genaue Tiefen- und Stromstärkenangabe richtig über dem Ziel positioniert ist.



**H. FRÖHLICH AG**<sup>TEC</sup>

H. FRÖHLICH AG · Industrietechnik  
Widenholzstrasse 1 · CH-8304 Wallisellen  
Tel. +41 44 910 16 22 · Fax +41 44 910 63 44  
info@h-froehlich-ag.ch · www.h-froehlich-ag.ch